

No. 2
Bulletin

نشریه‌ی روزانه

بیست و یکمین جشنواره‌ی بین‌المللی

تئاتر کودک و توجوان

The 21st International Theater Festival

For Children & Youth

پنجشنبه: هفدهم مهر ماه هزار و سیصد و نود و سه‌ی خورشیدی



گنبد علویان، شاهکار معماری و گچبری

گنبد علویان یکی از یادمان‌های متعلق به اواخر دوره‌ی سلجوقیان در قرن ششم هجری است که توسط خاندان علویان ابتدا به عنوان مسجد احداث و سپس در دوره‌های بعد با ایجاد سردابی در زیرزمین به مقبره‌ی آن خاندان تبدیل شده است. علت نامگذاری این بنا به گنبد علویان این بوده است که در گذشته‌های دور دارای گنبد بوده، گرچه در اثر گذشت زمان، گنبد آن فرو ریخته است. از سوی دیگر، علاقه‌ی شدید مردم به سادات و دوستان علی (ع) و مدفون بودن دو تن از خاندان علویان در این بنا، از دلایل دیگر آن بوده است. گنبد علویان که یکی از شاهکارهای معماری و گچبری بعد از اسلام در همدان است، در سال ۱۳۱۰ با شماره ۹۴ در فهرست آثار ملی به ثبت رسید. نقشه‌ی بنا چهار ضلعی و گوشه‌های آن دارای لبه‌های ستاره‌ای شکل است. دیوارهای این مقبره مکعب شکل بوده، تا خط آغاز گنبد باقی مانده ولی خود گنبد فرو ریخته و از بین رفته است. هر یک از برج‌ها دارای ۵ طاق نمای فرورفته مثلثی به ارتفاع ۸ متر و عرض ۱ متر و عمق ۵/۵ متر است که از حیث مقطع جزها را به صورت نیمی از یک ستاره‌ی هشت پر درآورده است. بر فراز ورودی و درون کادر مستطیل شکل، گچبری‌های برجسته لانه زنبوری شامل گل و بوته‌های درهم پیچیده به شکل زیبایی خودنمایی می‌کند. بر حاشیه‌ی خارجی کادر نیز کتیبه‌ای گچبری شده مشتمل بر آیاتی از قرآن مجید به خط کوفی مشاهده می‌شود. پیشانی طاق نما را نیز گچبری مثلثی و ستاره‌ای شکلی به صورتی بدیع تزئین کرده است. سطح شبستان ورودی بنا در مقایسه با زمین‌های اطراف و دیوارهای خارجی آن در ارتفاعی معادل ۱/۲ متر واقع شده و در حال حاضر ۷ پله ارتباط بیرون و داخل بنا را میسر می‌کند.

Alavian Tomb, the Architectural and Plastering Masterpiece

This four-sided structure houses the tombs of two members of the Alavian family, related to the Seljuk period. The dome of this structure had been artistically worked with plaster, but through the ages is no more. The tombs are situated under the domed ceiling of the cellar, and worked in blue tiles. Externally, the structure has been decoratively inlaid with bricks placed in a diamond pattern. The remains of a beautiful inscription, also in embossed brick, written in the 'kufic' script can be observed on the outer wall and columns. This structure has star-like corners and the walls are in cubic form. This monument ranks among the most beautiful, architectural and plastering masterpieces in its kind in Iran. The most noteworthy monument in Hamadan, the dome may at one time have been intended as a mosque. It is notable for the outstanding quality of its stucco ornamentation, with whirling floral motifs on the exterior walls and intricate geometric designs on its mihrab. The shrine stands in the vicinity of Eyn ol-Qozat Square.

جشنواره یعنی آفرینش و آفرینش صفتی است از باری تعالی به ودیعه گذاشته شده در انسان و آفرینندگی در انسان در نوزادی و کودکی متبلور می‌شود.

یزدان آزرعی: مدیر کمیته‌ی حراست جشنواره

رضا قیاسی: معاون توسعه مدیریت و منابع انسانی استانداری همدان

تئاتر تجلی اقتصاد و فرهنگ با عزم ملی و مدیریت جهادی است

معاون توسعه مدیریت و منابع انسانی استانداری همدان گفت: تئاتر می‌تواند تجلی مناسبی برای شعار اقتصاد و فرهنگ با عزم ملی و مدیریت جهادی بوده و به منویات مقام معظم رهبری، جامعه‌ی عمل ببوشاند. رضا قیاسی با بیان اینکه جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان فرصتی بزرگ برای ارتقای سطح فرهنگی استان همدان است، گفت: تئاتر از گذشته‌های دور تا کنون حیات خود را حفظ کرده و این امر نشان‌دهنده‌ی پویایی هنرنمایش است. وی با تأکید بر اینکه کودکان پیام‌های غیرمستقیم را بهتر درک می‌کنند، افزود: تئاتریکی از مؤثرترین ابزارهای انتقال پیام‌های فرهنگی، اخلاقی و دینی به کودکان امروز است که در آینده، اداره کشور را به دست خواهند گرفت. معاون استاندار همدان با بیان اینکه هنر تئاتر به رشد فکری کودکان منجر خواهد شد، خاطرنشان کرد: هنرنمایشی که بر اساس اندیشه و فکری بزرگ و برجسته ساخته شود، کودکان و نوجوانان را به فکر واداشته و در رشد فکری آنان مؤثر است. قیاسی با تأکید بر اینکه تئاتر باعث شکوفایی استعداد کودکان و نوجوانان خواهد شد، تصریح کرد: به وسیله‌ی تئاتر بسیاری از مشکلات دوره‌ی کودکی و نوجوانی افراد مانند نداشتن اعتماد به نفس و خودباوری حل خواهد شد. وی ادامه داد: با نهادهای تئاتر در مدارس می‌توان آموزش‌های مورد نیاز دانش‌آموزان را با کیفیت بهتر و بازدهی بیشتر به آنان ارائه و آنان را در روند تعلیم و تربیت بیشتر درگیر کرد. معاون استاندار همدان در ادامه‌ی سخنان خود به اهمیت جشنواره‌ی تئاتر در رونق صنعت گردشگری استان همدان اشاره کرد و گفت: امروزه دنیا به دنبال مدیریت رویدادها برای رونق صنعت توریسم است و جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر می‌تواند به عنوان یک رویداد بزرگ، اهالی فرهنگ و هنر و دست‌اندازان تئاتر را از سراسر جهان و کشور به همدان بکشاند. قیاسی تأکید کرد: تئاتر می‌تواند نمونه‌ی عملی مناسبی برای تجلی سال اقتصاد و فرهنگ باشد چرا که با وجود تمام ابعاد فرهنگی، در رونق اقتصادی استان نیز تأثیر بسزایی داشته و شغل‌های وابسته‌ی بسیاری را فعال می‌کند.

سید مصطفی رسولی: شهردار همدان تئاتر از زندگی نشأت می‌گیرد

شهردار همدان گفت: تئاتر هنری لطیف است که از زندگی نشأت می‌گیرد. سید مصطفی رسولی افزود: هنرمندان تئاتر با هنر از شمعند خود نقش بسزایی در توسعه‌ی فرهنگ و وضعیت اجتماعی جامعه دارند. وی همدان را شهری کهن، متمدن و اصیل عنوان کرد و گفت: همه‌ی ما به عنوان شهروند باید تلاش کنیم همدان و تمام ظرفیت‌های تاریخی، طبیعی و تفریحی این شهر به مردم کشور و دنیا معرفی شود. رسولی همچنین تصریح کرد: جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان یکی از بهترین فرصت‌ها برای معرفی همدان و ظرفیت‌های این شهر است چرا که استانها و کشورهای مختلفی در این جشنواره حضور دارند که هریک از این میهمانان می‌توانند عاملی اثرگذار برای شناساندن پایتخت تاریخ و تمدن ایران زمین به دنیا باشند.

اکبر سوری: مدیرکل بهزیستی استان همدان

جشنواره‌ی تئاتر کودک فرصتی برای افزایش خودباوری کودکان معلول

مدیرکل بهزیستی استان همدان گفت: جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان همدان، فرصت بی‌نظیری برای افزایش روحیه، اعتماد به نفس و خودباوری در کودکان معلول است. اکبر سوری با بیان اینکه بهزیستی به عنوان یک سازمان اجتماعی، بخش عمده‌ای از پرورش و تربیت صحیح آینده‌سازان این مرز و بوم را بر عهده دارد، افزود: برگزاری برنامه‌های فرهنگی متنوع از جمله تئاتر و تعامل با سازمان‌های متولی فرهنگ و هنر همچون اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان نقش مهمی در تحقق اهداف بهزیستی ایفا می‌کند. وی با تأکید بر اینکه تئاتر می‌تواند در زندگی کودکان معلول تأثیر بسزایی داشته باشد، تصریح کرد: هر ساله تئاتر معلولان توسط سازمان بهزیستی در چهار منطقه کشور برگزار می‌شود و همدان نیز در قالب منطقه‌ی زاگرس در این جشنواره‌ها حضور دارد و آثار خوبی نیز ارائه داده است. سوری با بیان اینکه تئاتر برای کودکان معلول از جایگاه پراهمیتی برخوردار است، ادامه داد: تئاتر می‌تواند بر گسترش نگاه صحیح جامعه به معلولان و معلولان به جامعه بسیار تأثیرگذار باشد. سوری خاطرنشان کرد: تئاتر می‌تواند نقش مهمی در بروز استعدادها و خلاقیت‌های کودکان به ویژه معلولان ایفا کرده و آنان را در جامعه مطرح کند. وی با اشاره به اینکه کودکان معلول در عرصه‌های مختلف برای استان و کشور افتخار آفریده‌اند، یادآور شد: جادارد در جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان، کودکان معلول را به گونه‌ای ویژه نگاه کرد و در این فرصت بزرگ فرهنگی، فضایی شاد و صمیمی برای این عزیزان تدارک دید.

ریحان سروش مقدم: مدیرکل میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان همدان

رونق صنعت گردشگری با جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان

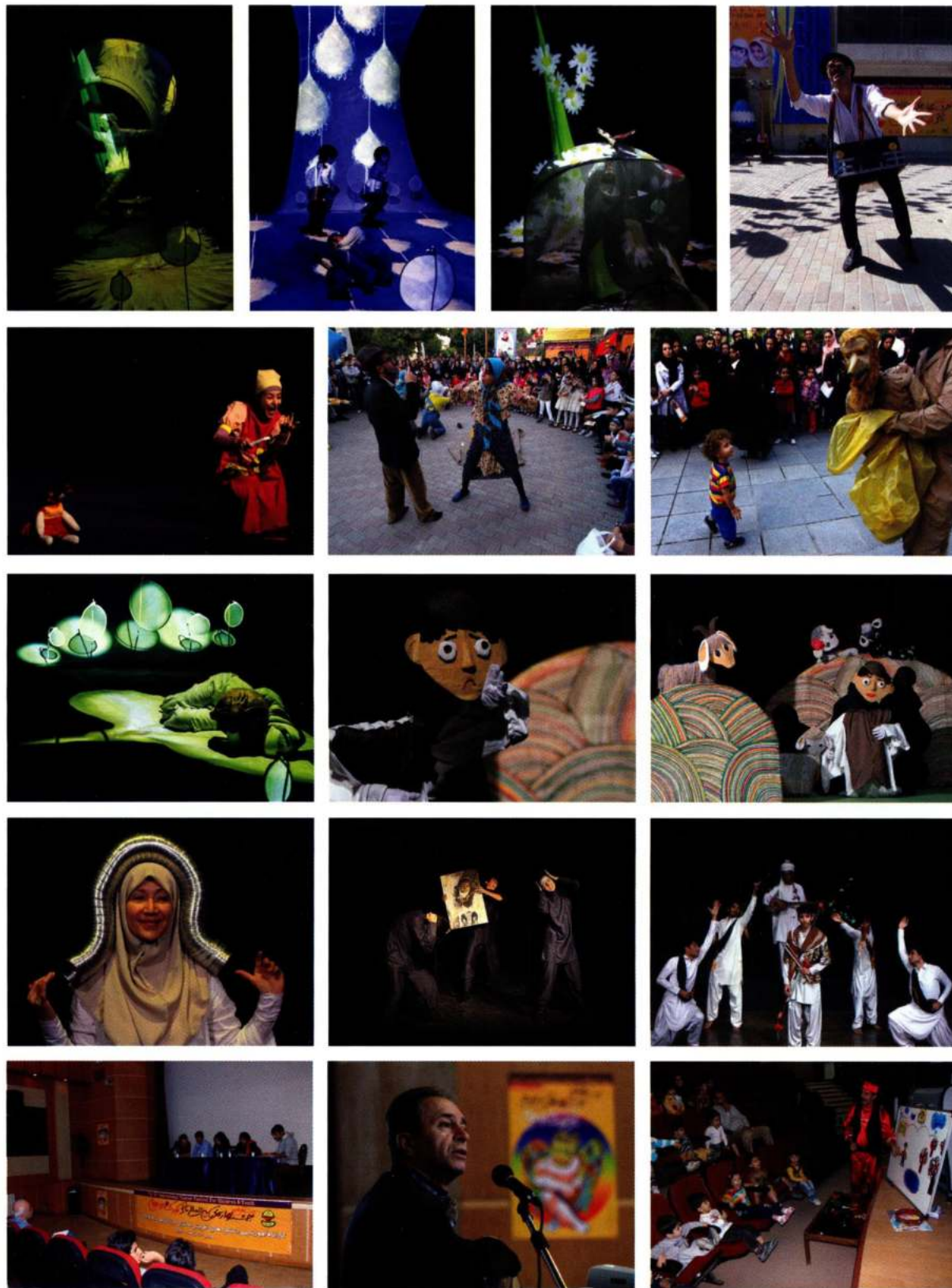
مدیرکل میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان همدان گفت: برگزاری جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان زمینه‌ی بازدید بیشتر از اماکن گردشگری و معرفی بهتر همدان را مهیا می‌کند. ریحان سروش مقدم، معرفی همدان از طریق جشنواره‌ها، نمایشگاه‌ها و سمینارها را بسیار مهم دانست و اظهار کرد: با توجه به اینکه در ایام جشنواره میهمانان زیادی از داخل و خارج از کشور در همدان حضور می‌یابند باید از این فرصت برای شناساندن پایتخت تاریخ و تمدن ایران زمین بهره گرفت. وی بر ضرورت شناساندن فرهنگ دیار الوند به همگان تأکید کرد و افزود: بالا بودن سطح جشنواره‌ها از یک سو حضور نمایندگان بیشتری از کشورهای مختلف در این جشنواره‌ها از سوی دیگر، زمینه را برای معرفی بهتر همدان به جهان مهیا می‌کند. مدیرکل میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان همدان با تأکید بر اینکه تقویت و توسعه‌ی گردشگری از اولویت‌های استان به شمار می‌رود، بیان کرد: با برگزاری جشنواره‌ی تئاتر کودک بسیاری از میهمانان داخلی و خارجی از اماکن دیدنی همدان بازدید می‌کنند که همین امر، موجب رونق گردشگری می‌شود. وی خاطرنشان کرد: با توجه به اینکه میهمانان جشنواره عمدتاً از هنرمندان و فعالان عرصه‌ی هنر هستند، نگاه هنرمندانه‌ای به همدان دارند که همین امر در معرفی مطلوب همدان نقش مؤثری خواهد داشت. سروش مقدم با تأکید بر اینکه میراث فرهنگی آماده‌ی پذیرایی از میهمانان جشنواره است، بیان داشت: با توجه به تشکیل ستاد استانی و تعیین وظایفی برای هر دستگاه اجرایی، میراث فرهنگی نیز هماهنگ با سایر دستگاه‌ها آماده همکاری با دبیرخانه جشنواره است.

جشنواره در اولین روز:

استقبال بیش از ۵ هزار مخاطب در روز نخست از نمایش‌ها

همزمان با اولین روز از بیست و یکمین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودکان و نوجوان همدان، بیش از پنج هزار نفر نمایش‌های روز اول را به تماشا نشستند. در روز نخست جشنواره سیزده نمایش در بخش‌های خردسال، کودک، نوجوان، بین‌الملل، خیابانی، دانش‌آموزی و ویژه‌ی همدان در هشت سالن نمایش به روی صحنه رفت که به گفته‌ی هنرمندان و مدیریت سالن‌ها این نمایش‌ها از استقبال خوبی برخوردار بودند. در اولین روز جشنواره، نمایش «پروانه‌ها» به کارگردانی و نویسندگی فرنسکو گندی و دیوید فنتورینی از ایتالیا در سه سانس ۱۰:۳۰ صبح و ۱۶ و ۱۸ عصر در سالن اصلی مجتمع فرهنگی و هنری بوعلی سینا به روی صحنه رفت. نمایش «همه جا رنگ زمین» نیز در سه سانس ۱۰:۳۰ صبح و ۱۶ و ۱۸ عصر به نویسندگی و کارگردان همدانی، فریبا یعقوبلو، در سالن پلاتوی مجتمع فرهنگی هنری بوعلی سینا به روی صحنه رفت. نمایش «هورشید» نیز به نویسندگی و کارگردانی نصیراحمد ملازهی از شهرستان سرپاز در سانس‌های ۱۰:۳۰ صبح و ۱۸ بعدازظهر و نمایش «پیکابو، به امید دیدار» به کارگردانی اندرزج بوسیان از لهستان در سانس‌های ۱۰:۳۰ و ۱۲ صبح و ۱۶ و ۱۸ بعدازظهر به ترتیب در سالن‌های اصلی و پلاتوی مجتمع فرهنگی، سینمایی شهید آوینی اجرا شد. همچنین «ماندولین و اشک‌های جادویی» دیگر نمایشی بود که به نویسندگی بهار طاهری و کارگردانی مرضیه نادری از کرج، در تالار فجر به اجرا درآمد. گفتنی است سالن نمایش اداره‌ی کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان نیز میزبان نمایش «کارایش» به نویسندگی و کارگردانی مهدی پتکی از رشت بود که در سه سانس ۹:۳۰، ۱۰:۳۰ و ۱۱:۳۰ برای خردسالان به روی صحنه رفت. نمایش «دوستی باور نکردنی» هم یکی از نمایش‌های بخش دانش‌آموزی بیست و یکمین جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان بود که مهدیه خسروی به عنوان مربی فنی از شهرستان بیرجند، این نمایش را در دو سانس ۱۰:۳۰ صبح و ۱۶ بعدازظهر به اجرا درآورد. در بخش خیابانی نیز نمایش «غذاهای خوشمزه» به نویسندگی و کارگردانی نگس خاک‌کار از ملایر در سانس ۱۱ صبح و نمایش «راهنمایی خزانه» به کارگردانی مسعود مهرابی و نویسندگی حسن دولت‌آبادی از تهران در سانس ۱۷ بعد از ظهر در محوطه مجتمع فرهنگی هنری بوعلی سینا، نمایش «وقتی که زال کوچک بود» به نویسندگی محسن پورقاسمی و کارگردانی حامد ترابی از همدان در سانس ۱۱ صبح و نمایش «دلک‌ها» به نویسندگی و کارگردانی امیرحسین شفیعی از ورامین در سانس ۱۷ در محوطه‌ی تالار فجر و نمایش «خطوط سفید» به نویسندگی و کارگردانی محمدرضا جعفری لفوت از آستانه‌ی اشرفیه در سانس ۱۱ صبح و نمایش «کنترل خشم» به کارگردانی مسلم نوری از شهرستان مبارکه در سانس ۱۷ در محوطه‌ی مجتمع فرهنگی سینمایی شهید آوینی اجرا شد. در کنار نمایش‌های اجرا شده، کارگاه آموزشی «کاربرد فانتزی در ابداع روایت دراماتیک» توسط دکتر عطاءالله کویال از ساعت ۹ تا ۱۲ صبح در سالن سینمای کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان همدان برگزار شد و از طرفی دیگر نمایشگاه عکس و پوستر تئاتر کودک و نوجوان نیز از ساعت ۱۰ تا ۱۷ در گالری مجتمع فرهنگی، هنری بوعلی سینا میزبانی علاقمندان را بر عهده داشت. در پایان می‌توان گفت که اولین روز از بیست و یکمین دوره‌ی جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان میزبان خوبی برای جمع‌گیری از هنردوستان همدانی بود و توانست لبخند شادی و نشاط را بر لبان کودکان و نوجوانان همدانی بیاورد و فرصتی را برای حضور این قشر در کنار خانواده‌هایشان در سالن‌های نمایش شهر همدان فراهم کند. یکی از نکات قابل توجه در اولین روز جشنواره‌ی بیست و یکم اجرای نمایش «کارایش» در بخش خردسال بود که علاوه بر استقبال خوب کودکان، هنگامی که مربیان مهدها در زمان اجرای نمایش خردسالان را به سکوت دعوت کردند با مخالفت کارگردان نمایش مواجه شدند، چراکه کارگردان نمایش «کارایش» معتقد بود باید هر یک از خردسالان نظرات خود را اعلام کنند و همواره در جریان نمایش حضور داشته باشند. مهدی پتکی کارگردان نمایش در حین اجرا از مربیان و والدین نیز خواست نسبت به اظهار نظر خردسالان خود بی‌تفاوت نباشند زیرا این امر سبب رویش ایده در ذهن کودکان و کارگردان و نویسنده برای ساخت کارهای تأثیرگذارتر در آینده می‌شود. نمایش «کارایش» توانست با خردسالان ارتباط مطلوبی برقرار کرده و رضایت آنان را جلب کند، نمایش «کارایش» در نخستین روز از جشنواره در سه سانس اجرا شد و در روز بیست مهر ماه نیز در سه نوبت برای بار دیگر به روی صحنه خواهد رفت. یکی از والدین کودکان شرکت‌کننده در نمایش «کارایش» اظهار کرد: بیان ارزش‌ها و اعتقادات در قالب قصه و داستان تأثیر بسیار ژرفی در ذهن کودکان در مقایسه با ارائه پیام مستقیم دارد.

جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان پیامی برای فرزندان ایران زمین است تا بدانند بزرگ‌ترها به دنبال ساختن خاطره‌ای شیرین برای آینده‌ی کودکان هستند.



Children & Youth Theatre Festival is a memory for the future of the children and has a message for children of Iran that the adults are to create a sweet memory for them.

Mr. Shahnavaizian (Informing Committee)

سید علی طاهری: سخنگوی کمیسیون فرهنگی مجلس:

تئاتر کودک و نوجوان می‌تواند در عرصه‌ی تربیتی بسیار مؤثر باشد



سخنگوی کمیسیون فرهنگی مجلس تاکید کرد: تئاتر کودک و نوجوان یکی از مهم‌ترین ابزارهای انتقال پیام و مفاهیم است که از جهات تربیتی نیز می‌تواند مؤثر باشد. سید علی طاهری با اشاره به اهمیت تئاتر در جامعه گفت: تئاتریکی از ابزارهای مؤثر هنری است که می‌تواند برای انتقال مفاهیم مورد استفاده قرار گیرد؛ با این دقت که محتوای آن و نمایشنامه‌ای که نوشته می‌شود از اهمیت زیادی برخوردار است، زیرا اگرچه می‌تواند آثار مثبت و تاثیرات مفیدی داشته باشد؛ در صورت عدم توجه و اهمال اثرات مخربی خواهد داشت. این نماینده‌ی مجلس افزود: با توجه به اثرپذیری ذهنی و روانی کودکان و نوجوانان از آثار هنری، اگر تئاتر کودک و نوجوان با رویکرد مسائل تربیتی و ظرافت‌هایی که روح افراد در این سنین به آن نیاز دارد، انجام شود، قطعاً یکی از مهم‌ترین ابزارهای انتقال پیام و مفاهیم خواهد بود. طاهری با اشاره به این‌که در دیگر بخش‌های فعالیت‌های هنری غیر از تئاتر هم کمبود بودجه وجود دارد، ادامه داد: این کمبود طبیعی است ولی نباید فقط متوجه یک دستگاه باشد و یک بخش به تنهایی آسیب ببیند؛ تخصیص بودجه و اعتبارات نیاز به بررسی دقیق‌تری دارد و اگر مخاطبان از تئاتر کودک استقبال خوبی می‌کنند و متناسب با نیاز آنهاست، باید از لحاظ اعتبارات و بودجه مورد توجه قرار گیرد. سخنگوی کمیسیون فرهنگی مجلس، جشنواره را فرصت خوبی برای شناسایی ظرفیت‌های یک مجموعه دانست و تصریح کرد: برگزاری جشنواره می‌تواند در شناساندن ظرفیت‌ها و انتقال مشکلات به مسئولان مربوطه مؤثر باشد.

بیژن نوباوه: نایب رئیس کمیسیون فرهنگی مجلس:

جایگاه تئاتر کودک در کشور به درستی شناخته نشده است



رئیس فراکسیون هنر و رسانه‌ی مجلس با اشاره به اینکه تئاتر کودک نقش مهم‌تری از تئاتر بزرگسال دارد، تصریح کرد: جایگاه تئاتر کودک در کشور ما به درستی شناخته نشده است. بیژن نوباوه با اشاره به نقش مهم تئاتر کودک در رشد شخصیتی و تربیتی کودکان، آن را مهم‌تر از تئاتر بزرگسال دانست و گفت: به نظر من، تئاتر کودک نقش مهم‌تری از تئاتر بزرگسال دارد، زیرا تئاتر کودک می‌تواند بیشتر جنبه‌ی تربیتی داشته باشد در حالی‌که در تئاتر بزرگسال، جنبه‌ی تفریحی سرگرمی آن بالاتر است. نایب رئیس کمیسیون فرهنگی مجلس با اشاره به این‌که اگر تئاتر کودک سامان‌دهی شود، می‌تواند جنبه‌ی صحت در صد تربیتی و آموزشی در کودکان داشته باشد، ادامه داد: کشورهایی که تئاتر پیشرفته دارند از تئاتر کودک شروع می‌کنند ولی جایگاه تئاتر کودک در کشور ما به درستی شناخته نشده است؛ با این حال اگر در این زمینه به خوبی کار شود، موفقیت خوبی حاصل می‌شود. این نماینده‌ی مجلس با تاکید بر ضرورت فرهنگ‌سازی در این زمینه توضیح داد: اگر در این عرصه فرهنگ‌سازی شود و تئاتر کودک در سبب فرهنگی خانواده‌ها قرار گیرد، بچه‌ها به آن عادت می‌کنند و علاقمند می‌شوند و در سن بزرگسالی هم رابطه‌ی خود را با تئاتر ادامه خواهند داد؛ ضمن آن‌که می‌توان بسیاری از مفاهیم و آموزه‌های اخلاقی و تربیتی را از این طریق به کودک منتقل کرد. وی کار برای کودکان را بسیار سخت‌تر دانست و تصریح کرد: در تئاتر کودک به راحتی نمی‌توان مخاطب خردسال را احساساتی یا تهییج کرد، بلکه باید به زبان خاص خود او صحبت کرد و فضا سازی ویژه انجام داد و به همین دلیل تئاتر کودک سخت‌تر از تئاتر بزرگسال است. رئیس فراکسیون هنر و رسانه‌ی مجلس افزود: هر تلاشی در کشور می‌خواهد انجام شود، بخشی از آن باید مربوط به کودکان باشد؛ دولت و نهادهای مربوطه هر برنامه‌ای بخواهند اجرا کنند، در ابتدا باید متمرکز بر تئاتر در سنین کودکی باشند و دستگاه‌هایی همچون آموزش و پرورش، سازمان تبلیغات اسلامی و وزارت ارشاد باید ضمن ساماندهی، یک طرح مشترک در این خصوص داشته باشند. نوباوه همچنین در خصوص جشنواره‌ی تئاتر کودک، گفت: جشنواره نشانگر غنا و بهترین وسیله برای معرفی نمایش‌هاست؛ ضمن آن‌که می‌تواند بهترین مشوق باشد. برگزاری جشنواره‌ها می‌تواند جنبه‌ی رقابتی داشته باشد و در جهت ارتقای کیفی حرکت کند تا تلاش مؤثری در جهت احیای تئاتر کودکان انجام شود.

زیبایی دنیا بسته به هنرزیبایی تئاتر است و این هنرزیبیا بهانه‌ای است برای بازگ کردن مفاهیم عمیق اخلاقی به زبان کودکانه.

نصرت‌الله رمضانی: مسئول کمیته‌ی هماهنگی، پیگیری و هنری جشنواره

In the Name of the Creator of Wisdom & Soul

If we substitute the title of "Children World Tomorrow" with "Children World Day" we can close to the essence, meaning and importance of this important day.

My kid! If we live a responsible life, you are not strange with your Iranian identity and you will not strange with Iranian music, literature, painting, architecture ...

My kid! In your adulthood do you remember the old games? Old houses? Old memories?

My kid! Tomorrow in your school you learn theatre as a primary lesson, but do you learn really by your heart?

My kid! Today is your world day.
Today is the world of your tomorrow.

With hope;
Payam Dehkordi
8/Oct/2014

یادداشت سردبیر

چنانچه می‌دانید هر روزنگاری در هر جشنواره‌ای در هر کجای جهان که منتشر می‌شود، لابد، سردبیری دارد؛ که این سردبیر به طور همزمان مسئول همه چیز و هیچ چیز است. به هر حال پس از انتشار، تنها پاسخگوی رسمی به اشتباهات، سردبیر است و اعتبارات هم که طبعاً به دیگران تعلق دارد. پس بنده به عادت و وظیفه و عرف مسئولیت، بابت جاافتادن ترجمه‌ی پیام دبیر جشنواره به مناسبت روز جهانی کودک هم از خوانندگان بی‌شمار دیروز عذرخواهم و هم این توضیح اضافه را موظفاً اقامه می‌کنم که امروز ترجمه‌ی انگلیسی برای میهمانان خارجی نشر و پخش می‌شود.



In an interview with Ewa Piotrowska, the Director Advisor and the Head of Taetr Baj Group, she talks about „Pekaboo, I See You,” from Poland

She finished her academic studies in special course of children theatre and puppets in Poland. According to her "Pekaboo, I see you" is made for very young children from 6 months to 3 years old. She said that they did special researches for understanding better the needs of the children in this age so they spent a lot of times in kinder gardens and consulted many psychologists and pedagogues. She told that children in this age learn sounds, tastes, colors and playing with objects and using imagination. With this knowledge they started making this performance. In this performance and in order to motivate the children to use their senses they use different sizes and colors of pipes and during the performance the children can play with the pipes and alongside playing, they learn in a smart way. After the children come back home they can use their imagination and do something like what they see in the performance. This performance is based on learning by playing and using of imagination. She said that "our performance is not just between the actors and spectators but it creates a close interaction between the children and the actors, the children are important parts of our work because some part of this performance is presented by the children. Emotional interaction of the children is very important for us and we want to play with them in the course of theatre". She believes that in making performances for the children, every age has its specific needs so the director and the actors must be careful about this matter. She believes that by doing researches and focusing on the needs of the addressee we can give them all they need and want and finally we can attract our addressee. As this process is accomplished in the best way we can expect that the children will join theatre in the future. She declared that "Pekabo, I see you" has been presented in different countries such as Russia, Mexico, Indonesia... and based on her artistic and professional experiences and according to her case, the children from 6 months to 3 years old have the same emotional reaction and perception, so she claims that in different points of the world, children have the same emotional interactions to the issues.

تئاتر همدان رشد بسیار خوبی داشته است

فریبا یعقوبلو: کارگردان و نویسنده‌ی نمایش «همه جابه رنگ زمین»

کارگردان و نویسنده‌ی نمایش «همه جابه رنگ زمین» گفت: تئاتر همدان در چند سال اخیر پیشرفت چشمگیری قابل توجهی داشته است. فریبا یعقوبلو با بیان اینکه تئاتر همدان در جایگاه بسیار خوبی در کشور قرار دارد، اظهار داشت: گروه‌های نمایشی همدان توانایی رقابت با نمایش‌های کشورهای خارجی را دارند حتی می‌توان گفت تئاتر همدان یک سروگردن از دیگر گروه‌های تئاتری بالاتر است. وی برگزاری جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان را فرصت مناسبی برای معرفی همدان در کشور و دنیا دانست و افزود: برگزاری چنین جشنواره‌هایی در واقع معرف فرهنگ و هنر استان است. این کارگردان همدانی تصریح کرد: حضور گروه‌های نمایشی از دیگر استانها و دیگر کشورها در جشنواره‌ی تئاتر، علاوه بر انتقال فرهنگ همدان و معرفی این شهر، فرصتی را برای تبادل اندیشه‌های هنرمندان فراهم می‌کند. کارگردان و نویسنده‌ی نمایش «همه جابه رنگ زمین»، با بیان اینکه این نمایش در اولین روز بیست و یکمین جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان در سالن پلاتوی مجتمع فرهنگی، هنری بوعلی سینا به روی صحنه رفت، خاطر نشان کرد: این نمایش در بخش ویژه‌ی همدان اجرا شد که هشت بازیگر در آن به ایفای نقش پرداختند. وی ادامه داد: این نمایش بدون بهره‌گیری از دیالوگ و با استفاده از نور، موسیقی و حرکت بازیگران اجرا شد. یعقوبلو درباره‌ی موضوع این نمایش نیز گفت: «همه جابه رنگ زمین» به عدم رعایت حقوق انسانیت، نادیده گرفتن حق کودکان و نوجوانان، مشکلات کودکان کار و تبعات کار کردن کودکان و نوجوانان می‌پردازد.

جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان تلاش و کوششی در جهت فراهم سازی بستری مناسب برای آینده‌ی کودکان و نوجوانان این سرزمین است.

حسین رستمی مسئول کمیته امر به معروف جشنواره

معرفی نامزدهای مسابقه‌ی عکس جشنواره



نمایش نیم‌وجبی

در اولین دوره‌ی مسابقه‌ی عکس جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان بیست و شش عکاس با ارسال صدویازده قطعه عکس از سی و چهار نمایش به دبیرخانه‌ی عکس در این رقابت شرکت کردند. هیئت داوران این بخش سیف‌الله صمدیان، رضا معطریان و عباس کوثری پس از بررسی آثار رسیده بیست عکس از پانزده عکاس و شانزده نمایش را انتخاب و پنج کاندیدای این بخش را معرفی کردند.

۱. بیتا دهقان؛ نمایش نیم‌وجبی ۲. ساناز دریایی؛ نمایش قندک
۳. سمانه جويا؛ نمایش ماندولین و اشک‌های جادویی
۴. پریناز آل‌آقا؛ نمایش افسانه‌ی ماه و خورشید
۵. حسن طاهری؛ نمایش گروفالو

سیامک زمردی مطلق

دبیر مسابقه‌ی عکس بیست و یکمین جشنواره‌ی بین‌المللی

تئاتر کودک و نوجوان



نمایش قندک



ماندولین و اشک‌های جادویی



افسانه‌ی ماه و خورشید



گروفالو

حواشی جشنواره



جشنواره‌ی کودک و نوجوان فرصت بزرگی است تا بزرگان به کودکی خود باز گردند. کودکان و نوجوانان ما در کودکی خود زندگی خود و بزرگان را مرور کنند پس اگر جشنواره در دست کودکان و نوجوانان باشد بهترین جشنواره است.

علی مرادی نور: مسئول کمیته مالی و پشتیبانی جشنواره

تاریخچه‌ی جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان

پس از بررسی پنج دوره از جشنواره‌ی تئاتر کودک و نوجوان اینک به بازخوانی دوره‌ی ششم خواهیم پرداخت.

ششمین جشنواره ی سراسری تئاتر کودک و نوجوان «امید»

در گام ششم، جشنواره تئاتر کودک و نوجوان «امید» از ۷ تا ۱۳ آبان ماه ۱۳۷۵ در حالی برگزار شد که از تعداد ۹۵ متن نمایشی ارسال شده به دبیرخانه، در نهایت ۸ نمایش در بخش مسابقه و ۴ نمایش در بخش ویژه اجازه حضور را به دست آوردند.

در پایان هر روز جلسات نقد و بررسی نمایش‌های اجرا شده و نیز جلسات نقد و بررسی مسائل و مشکلات تئاتر کودک و نوجوان برگزار شد.

هیأت داوران متشکل از نصیرا... عبادی، داود کیانیان و محمد چرمشیر در پایان آرای خود را به این شرح اعلام کردند:

۱. موسیقی: جایزه اول شامل دیپلم افتخار ویژه جشنواره برای نمایش «رویای رنگین» به مهرداد نصرتی از همدان.

۲. طراحی صحنه و ساخت دکور: جایزه اول شامل دیپلم افتخار و جایزه جشنواره برای طراحی صحنه نمایش «ازدها و فلفل دانا» به محمد رضا دوست

محمدی از قم

۳. متن: دیپلم افتخار و جایزه جشنواره به نویسنده متن نمایشی «الف، ب، پ تنبل» به عباس دوست قرین از همدان

۴. بازیگری: در این بخش بازیگرانی از هنرنمایش که چشمه‌های از خلاقیت فهم و ادراک در کار آنها دیده شده بود مورد تقدیر قرار گرفتند. برای نمایش‌های

«گرگ و دهکده» حمیدرضا تنها، اسدا... کیانی و نسرين جليليان براي نمايش «بچه‌هاي كيلومتر پنج» رسول شفيعي، کاظم شبنم‌زاده و رضا غضنفری،

برای نمایش «رویای رنگین» بازیگران نوجوان سجاد مسکوک و فرزانه گوهریان، برای نمایش «ازدها و فلفل دانا» مجید امیری و ماشاء... کوهستانی برای نمایش

«همدم» بازیگر نوجوان امیر ظریف، برای نمایش «سارا» بازیگر خردسال ندا نوری، خسرو ناییبی فر، برای نمایش «جوبیار» مسعود میرطاهری و برای نمایش «الف»،

ب، پ، تبیل «شیوا بلوریان و شهرام صمدی نیا لوح تقدیر و جایزه جشنواره را دریافت کردند.

۵. کارگردانی: دیپلم افتخار و جایزه جشنواره به کارگردان نمایش «الف، ب، پ، تنبل» بهرام دوست قرین تعلق گرفت.

همچنین هیأت داوران به دلیل ارج نهادن به تلاش‌های مستمر و بی‌دریغ تلاشگر شریف تئاتر کودکان و نوجوانان، جایزه ویژه خود را به «منصور خلیج» اهدا نمود.

جدول روزانه جشنواره									
مجموعه فرهنگی هنری بوعلی (سالن اصلی)	مجموعه فرهنگی هنری بوعلی (پلاتو)	مجموعه فرهنگی هنری شهید اویسی (سالن اصلی)	مجموعه فرهنگی هنری شهید اویسی (پلاتو)	تالار فجر	مجموعه فرهنگی هنری شهادت اویسی (پلاتو)	مجموعه فرهنگی هنری شهادت اویسی (سالن اصلی)	مجموعه فرهنگی هنری شهادت اویسی (پلاتو)	مجموعه فرهنگی هنری شهادت اویسی (سالن اصلی)	مجموعه فرهنگی هنری شهادت اویسی (پلاتو)
۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰/۳۰
پروانه ها (۲ اجرا) ن و کد فرسنگدگنی دینبختورینی	قلی قلمبه ن و کد رضا جوشعار	هورشید ن و کد نصیر احمد ملازمی	مافی های ستاره ای ن و کد نیمیکلرین	نقاش و بیجه ها ن و کد محمدرضا طغری	مافی های ستاره ای ن و کد نیمیکلرین	هورشید ن و کد نصیر احمد ملازمی	مافی های ستاره ای ن و کد نیمیکلرین	نقاش و بیجه ها ن و کد محمدرضا طغری	مافی های ستاره ای ن و کد نیمیکلرین
ایتالیا ۵۰	بندر عباس ۵۰	همدان ۵۰	همدان ۵۰	سفر ۳۵	همدان ۵۰	همدان ۵۰	همدان ۵۰	سفر ۳۵	همدان ۵۰
Hamedan's Director General Office of Culture and Islamic Guidance (The Main Theater Hall) (Mirror Theater)	Fajr Theater Hall	Avini Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall) (Plateau)	Avini Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall) (Plateau)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall) (Plateau)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall) (Plateau)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex (The Main Theater Hall) (Plateau)
۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm
Mr. Painter and His Kids Writer and Director: Mohammad-Reza Mozaffari	Star-Like Fish Writer and Director: Nima Bigirlan	Hourshid 10:30 am 6 pm Writer and Director: Nasir Ahmad Malazadeh	Ghoh Gholemba Writer and Director: Reza Joasho	Butterfly 10:30 am 8pm Writer and Director: Franco Gendi, Davide Venturini	Ghoh Gholemba Writer and Director: Reza Joasho	Hourshid 10:30 am 6 pm Writer and Director: Nasir Ahmad Malazadeh	Ghoh Gholemba Writer and Director: Reza Joasho	Butterfly 10:30 am 8pm Writer and Director: Franco Gendi, Davide Venturini	Ghoh Gholemba Writer and Director: Reza Joasho
۳۵ Songhor	۴۰ Hamedan	۴۵ Sarbaz	۵۰ Bandar Abbas	۵۰ Italy	۵۰ Bandar Abbas	۴۵ Sarbaz	۴۰ Hamedan	۵۰ Italy	۵۰ Bandar Abbas
کانون مهدیه (تئاتر دانش آموزی)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (پلاتو)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (سالن سینما)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (پلاتو)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (سالن سینما)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (پلاتو)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (سالن سینما)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (پلاتو)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (سالن سینما)	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان (پلاتو)
کنترل Z مری فتی، سید جواد رحیم زاده کد عماد نصر آبادی مشهد ۲۸	سایه خیال شناخت تکنولوژی سایه استاد زان لوک پسنو	کاریز دانه زنی در شخصیت پردازی استاد دکتر عطالله کویا	و قتی که زال کوچک بود ن: محسن پورقاسمی کد حامد تریبی همدان ۳۵	خطوط سفید ن و کد محمدرضا جعفری لغوت آستانه اشرفیه ۱۸	کنترل + خشم کنترل خشم ن: من نور - صن نظریان کد مسلم نورزی میلرکه ۲۷	رهنمایی خیراته ن: حسن دولت آبادی کد مسعود مهری تهران ۳۵	کنترل + خشم کنترل خشم ن: من نور - صن نظریان کد مسلم نورزی میلرکه ۲۷	غذاهای خوشمزه ن و کد نورگس خاک کار ملایر ۳۵	کنترل + خشم کنترل خشم ن: من نور - صن نظریان کد مسلم نورزی میلرکه ۲۷
Mahdityeh Institute Students' Theater	The Intellectual Development of Children Center (Plateau) (Educational Workshop)	The Intellectual Development of Children Center (Plateau) (Educational Workshop)	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex - the Campus	Bu-Ali Sina Cultural & Artistic Complex - the Campus	Fajr Theater Hall - the Campus	Fajr Theater Hall - the Campus	Avini Cultural & Artistic Complex - the Campus	Avini Cultural & Artistic Complex - the Campus	Avini Cultural & Artistic Complex - the Campus
۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm	۱۰:۳۰ ۴pm ۶pm
Ctrl + Z Writer: Sayyed Javad Rahimzadeh Director: Ehsan Nasrabad	Shadow of Imagination An Introduction to Shadow Technology Master: Jean- Luc Penso	Employing Fantasy in Characterization Master: Dr. Ata-ollah Kouspel	When Zaal Was Just a Little Boy Writer: Mohsen Pourghasemi Director: Hamed Torabi	White Lines Writer and Director: Mohammad Reza Jafarifar	A Donkey-like Solution Writer: Hassan Doustabadi Director: Mas'oud Mehrabi	Anger = control = Anger Control Writer: Saleh Nazarian, Moslem Nouri Ditchch Director: Moslem Nouri Ditchch	Delicious Food Writer and Director: Margos Khak'har	Delicious Food Writer and Director: Margos Khak'har	Delicious Food Writer and Director: Margos Khak'har
۳۵ Mashhad	۳۵ Mashhad	۳۵ Mashhad	۳۵ Hamedan	۳۵ Astane ashrafyeh	۳۵ Tehran	۳۵ Mobarakeh	۳۵ Mobarakeh	۳۵ Mobarakeh	۳۵ Mobarakeh

The children & youth theatre festival is a good opportunity that enables the great to return to their childhood and the children can review the lives of the great.

کتابخانه فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان

عین القضاة همدانی -

کتابخانه فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان

اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی
استان همدان

استادزاري همدان

Dramatic
Arts
Center

انجمن هنرهای نمایشی ایران

جشنواره تئاتر
کودک و نوجوان

صاحب امتیاز: اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان
(دبیرخانه ی تئاتر بین المللی کودک و نوجوان)
مدیر مسئول: پیام دهکردی
سر دبیر: سهراب حسینی
دبیر تحریریه: محمد مهدی خلجی
مدیر هنری و طراح نشریه: سهیل حسینی (استودیو تهران)
طراح جلد: سعید رضوانی
طراحی جدول و ویرایش عکس: نرگس قادری
دبیر عکس: مریم قهرمانی زاده
عکاس: عبدالرحمن رافعی، امین بصیری پارسا، سمانه شریفی
مریم قهرمانی زاده، پوریا پاکیزه و محمد هاشمیان
(با سپاس ویژه از سیامک زمردی مطلق)
مدیر اجرایی و برنامه ریزی: سارا تنها
مدیر هماهنگی: نصرت الله رمضانی
مترجم و خبرنگار بین الملل: شبیم حقیریان
ویراستار: زهره شاهرخی
خبرنگار: فرشته اکبری
ناظران: توکل دارائی، یزدان آزرمی
ناظر چاپ: محمد گل محمدی
چاپ: یوسف
با تشکر از علی اکبر طرخان، فرهاد مطهری، امیراسمی و کمیته ی امور سالن ها